

Vol. 105

EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística

de la Paz



Los Más Grandes Y Famosos Cantantes Latinos En...

PREMIOS

billboard

DE LA MÚSICA LATINA

2022



Anitta
Cantante



Christian
Nodal
Cantante



Buenvista Social Club
Agrupación Musical

Miss Universo Colombia Estará En El Desfile
de La Hispanidad de New York 2022.

Septiembre 15 día Glorioso de La Independencia Patria.



Desfile y Festival Estatal DOMINICANO de New Jersey, Inc.

FUNDADO 1989

Presidente: Elsa Mantilla

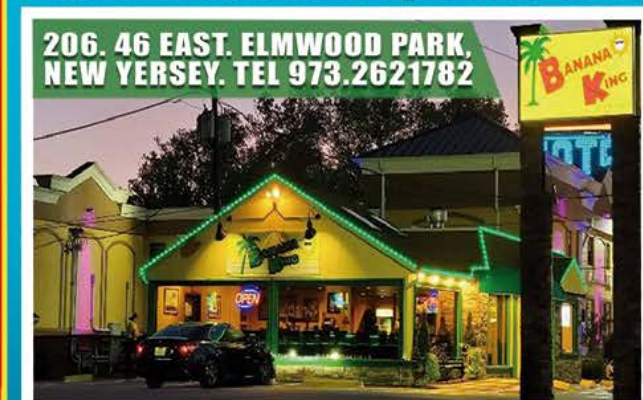


Los Esperamos En El Gran Desfile El 18 de Septiembre de 2022.

SÁBADOS FELICES CELEBRÓ EN GRANDE SUS BODAS DE ORO.



Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Les Recordamos Que Somos La Cadena de Comidas Rápidas Dedicada A Servirle a Nuestra Comunidad. Los Esperamos.



WE SOLVE ALL PERSONAL & BUSINESS TAX PROBLEMS & DEBTS
WE DO NOT CHARGE UNLESS WE WIN...
¡GUARANTEED!
RESOLVEMOS TODOS LOS PROBLEMAS DE DEUDAS DE TUS IMPUESTOS PERSONALES O DE NEGOCIOS.

Nuestra Garantía...
NO COBRAMOS SI NO GANAMOS
 We Handle Cases From All of NJ y NY
 Atendemos casos de todo NJ y NY

MALQUI TAX EXPERTS

Celebramos Orgullosos 47 Años Sirviéndole A toda Nuestra Comunidad.
www.malquitax.com
1-888-787-0369

Cesar B. Malqui
IRS ENROLLED AGENT

Federally Licensed to Represent Individuals and Business in all Tax Matters

EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística

de la Paz



Editorial

Hoy Rendimos Honores A Nuestros Héroes, Aquellos Que Conquistaron Nuestra Independencia Patria.

Hoy, queremos recordar a nuestros ancestros campesinos quienes en otrora empuñaron machetes, palos y azadones para enfilarse en ejércitos improvisados, ofreciendo sus vidas por la libertad de la cual hoy todos nosotros gozamos: estos son los verdaderos héroes a quienes se les debe rendir hoy un merecido tributo, por ser los verdaderos protagonistas de nuestra Independencia Patria. Héroes que nos dejaron un gran legado en Democracia, para los actuales miembros de la fuerza pública: ejército, fuerza naval, fuerza aérea, y policías, quienes, a diario, se juegan el pellejo en defensa de la soberanía y las libertades de nuestras comunidades en todos nuestros países. Los eventos culturales y folclóricos que en éste penúltimo trimestre han mostrado nuestros hermanos centro, sur y norteamericanos, en los que paradas, festivales y ferias de comida se realizan con motivo de la conmemoración de las fiestas patrias de República Dominicana, Perú, Ecuador, Chile, Brasil, México, Estados Unidos, Uruguay, Paraguay, Argentina, Venezuela, Bolivia y Colombia, eventos que se han convertido en la muestra más grande de amor a la tierra que nos vio nacer y que se ha venido dando en territorio estadounidense. Si bien la gastronomía de nuestros pueblos es muy variada, ésta no deja de ser tan exquisita que hasta grupos étnicos de otras regiones buscan, degustan y disfrutan de las diferentes sazones de nuestras culturas Hispánicas.

Eso en cuanto a la comida. La música, por su parte, es igualmente variopinta, a tal punto que en los diferentes tablados de los festivales, los grupos de Cumbia, Merengue, Porro, Tangos, Joropo, Vals y Bachata, se entrelazan, los unos con los otros para dibujar y presentar la riqueza de América en materia musical. Y qué decir de la nostalgia y orgullo que nos cobija cuando a estos festivales asistimos; vistiendo trajes alegóricos a nuestras banderas, con la mano en el pecho y entonando nuestros himnos patrios, con una que otra lagrima deslizándose por nuestras mejillas. Integraciones culturales que todos los hispanos buscamos a través de nuestra música, de nuestra comida y de la compañía de nuestros compatriotas, para reencontrarnos con aquella tierra de la que un día tuvimos que partir. Pero si lo que buscamos siempre es tener a todas las culturas hispanoamericanas juntas, es entonces nuestra obligación el hacer presencia en el reconocido Desfile de la Hispanidad, que cada año se realiza en New Jersey, por la famosa avenida Bergenline y en New York, por la principal avenida de todo Manhattan, la 5ta avenida, donde asisten más de un millón de almas celebrando su idiosincrasia hispana, en compañía de los más exitosos y famosos músicos, cantantes, bailarines, actores, actrices, periodistas, todos con diferentes profesiones, pero con algo en común: el idioma de Cervantes, que nos hace sentir como si estuviésemos en nuestro terruño. **QUE VIVA LA DEMOCRACIA.**



Empire Publishing LLC. / www.revistaelimperio.com



Maravilloso Será El Desfile Y Festival Dominicano de New Jersey Que Celebra Su 33 Aniversario de Fundación.

Paterson, NJ (Cine) - Este año se reanuda la agenda cultural en esta ciudad, habitada por 52 comunidades de culturas diferentes, donde a consecuencia de la pandemia del Covid-19, vivimos aislados por más de 2 años, de los maravillosos eventos de la Comunidad Quisqueyana, que este año son dedicados a La Provincia de Altigracia en República Dominicana, los cuales siempre se han celebrado con la fuerza y la pasión, que siempre ha distinguido a esta comunidad para conmemorar un aniversario más de la Restauración Patria Dominicana. Eventos a los que siempre han asistido todas las principales autoridades del área, todos los líderes sociales y políticos, los dirigentes empresariales, comerciales y todos los medios de comunicaciones del área Triestatal. Estos famosos eventos se realizarán durante la semana de la comunidad dominicana en Paterson, New Jersey, entre el 10 y 18 de septiembre de 2022 y son organizados por señora y gran líder Elsa Mantilla, presidenta fundadora del Desfile y Festival Estatal Dominicano de New Jersey y un



equipo de distinguidos ejecutivos y profesionales que siempre están a su lado. Eventos que inician con el Izamiento de la Bandera Dominicana en el City Hall, a las 12M, el día 10 de septiembre. El segundo evento es: Una ceremonia religiosa en Acción de Gracias en la Catedral de Paterson, a las 10AM, el día domingo 11 de septiembre. El tercer evento es: La gran Mega Fiesta de Gala, que inicia a las 7PM en el salón de eventos THE VENETIAN, Garfield. El quinto evento es: El Maravilloso y Multitudinario Desfile Cultural Estatal, por la Park Ave, de Paterson, donde muestran al mundo sus abundantes y ricas raíces culturales y el sexto evento es: La celebración de un Espectacular Festival Musical, que se realiza, donde termina el desfile. Festival donde se presentan los más famosos artistas nacionales e internacionales, entre ellos Los Hermanos Rosarios. Todos estos grandiosos eventos siempre han enriquecido toda nuestra cultura hispana. **Felicitaciones.**





Mi Casa Es Su Casa - The Mentor Network



Celebró En Grande Su Aniversario



Mi Casa Es Su Casa Inc. Celebró Su Aniversario Atendiendo Y Sirviendole A Todos Los Adultos Mayores de New Jersey.

Somos Parte de la Organización Adult Day Health, Inc- The Mentor Network (National Provider). Brindando desde hace 27 Años Nuestros Incomparables Servicios al Adulto Mayor de New Jersey. **Mi Casa Es Su Casa**, Cuenta En Su Centro, Con Empleados y Profesionales Altamente Calificados.

NUESTROS SERVICIOS INCLUYEN:

- * Transportación Puerta a Puerta.
- * Transportación a Citas Medicas a Hospitales y Agencias del Gobierno.
- * Trabajadores Sociales para Atender Todas las Necesidades de los Adultos.
- * Enfermeros Profesionales Para El Cuidado de la Salud de los Adultos.
- * Controles Terapéuticos Para Adultos.
- * Actividades Recreacionales; Bingos, Billares y Ejercicios Terapéuticos.
- * Participación Eventos Especiales y Alimentación Con Dieta Balanceada De Acuerdo a Su Condición Médica.

ACEPTAMOS MEDICAID



Para Mayor Información Visítenos, Para tener el Gusto de Atenderlos. Los Esperamos
911 East 23rd Street. Paterson, NJ. 07513. Tel. 973-345-430



Supreme Quality and Service
EMPIRE MEATS DISTRIBUTORS

973-278-7122

Ahora Tenemos Todos Los Productos que Usted Necesita en su Cocina.
contact@empiremeats.net

Celebramos Orgullosos Las Fiestas de Independencia Patria.

SOMOS LA DISTRIBUIDORA DE CARNES DE MÁS ALTA CALIDAD Y ÚNICA EN SU GÉNERO.



Anderson, José Y El Staff Saludamos A Todos Nuestros Hermanos Latinos Y Los Invitamos En Estos Tiempos de Pandemia A Cumplir con Todas Las Medidas de Bioseguridad en Materia de Salud Y Los Esperamos.



Currasco - T-Bone Steak - Costillas de Res - Baby Backs - Ribs Chuck Steak - y una Gran Variedad de Chorizos.

391 East 18th St. Paterson, NJ 07524 / Tel: (973)2785171

En Nuestro Menu Encontrará Lo Más Exquisito de la Comida Dominicana e Internacional.

New Open Lunch Special **\$6.99(+)** **WE Deliver!** **ABIERTO LOS 7 DIAS / OPEN 7 DAYS**
Mon - Fri 5:30 am - 9:00 pm / Sat - Sun 6:00 am - 9:00 pm

Rice, beans & any meat
arroz, habichuelas y carne

MAIN CORNER
SPANISH & AMERICAN FOOD SPECIALIST

Catering Available - Free Estimates
Comida para todas las ocasiones. Estimados Gratis

El Staff de Empleados Celebramos Orgullosos Las Fiestas de Independencia Patria de Nuestros Paises.

maincornerrestaurant.com

332 Main St. Paterson, NJ 07505 / Tels: 973 396 2747 - 973 396 2746

2000 RESTAURANT
Spanish & American Food Specialists

\$6.99(+) LUNCH SPECIAL ESPECIAL DE LUNCH

Nos Especializamos En Comida Hispana Y Americana.
CATERING AVAILABLE COMIDA PARA TODAS OCASIONES
FREE ESTIMATES - ESTIMADOS GRATIS

Monday/ Lunes - Saturday/Sabado: 6:30am - 8:30pm
Sunday/Domingo: 8:30am - 6:30pm

455 10th Ave. Paterson, NJ 07514 / Tel: 973-523-554 / 973-689-7661

Celebramos Orgullosos Todas Las Fiestas de Independencia Patria de Nuestros Paises.

En Nuestro Menú Encontrará Lo Más Exquisito de La Comida Típica Dominicana E Internacional.



ORDER ONLINE
OPEN EVERY DAY FROM: 8AM - 9PM

WELCOME



PARRILLADA & LECHONERA
DELICIOUS AND AUTHENTIC DOMINICAN CUISINE

¡EL MÁS AUTÉNTICO SABOR DE LA COMIDA DOMINICANA!

Preparamos Las Comidas Para Todos Los Eventos Empresariales Y Sociales. Te Esperamos



ORDER OUR DELICIOUS FOOD IN THE COMFORT OF YOUR HOME

ORDENE NUESTRA DELICIOSA COMIDA DESDE LA COMODIDAD DE SU HOGAR

www.ParrillaCostambar.com / ParrilladaCostambar@gmail.com

Pablo Y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Participamos Orgullosos Con Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos En El Desfile Y Festival Dominicano de New Jersey.

296 MARKET ST PATERSON, NJ 07601 - TEL: 973 225 0091 - 973 225 0096

GOYA

El Sabor De Mi Tierra, Mi Lindo Mexico!



¡Si es GOYA... tiene que ser bueno!



Sabor sin Fronteras

El Staff de Profesionales en Alimentos Celebramos Orgullosos Con Nuestros Clientes y Hermanos Latinos Todas las Gloriosas Fiestas de Independencia Patria de Nuestros Países.

www.goya.com

If it's GOYA... it has to be good!



Miss Universo Colombia, Invitada de Honor Al Desfile de La Hispanidad de Nueva York.

New York, NY.(Cinei) - El tradicional y maravilloso Desfile de la Hispanidad de Nueva York, tras dos años consecutivos de no realizarse debido a la pandemia del Covid-19, vuelve presencialmente con su edición # 56, que se logra con la unión de todas las naciones hispanas. Evento que se realizara el domingo 9 de octubre de 2022 e invadirá la Quinta Avenida de 'La Gran Manzana, para conmemorar la fecha histórica del 12 de octubre de 1492, cuando Cristóbal Colon, llego a tierra en el continente Americano. María Fernanda Aristizabal, Miss Universo Colombia presidirá la delegación colombiana a bordo de una hermosa carroza decorada con las más bellas flores colombianas y estará acompañada por el grupo de danzas de la escuela de Mario Cortés, del Camaval Internacional de Barranquilla, comparsa que desplegara toda su alegría y colorido y solo representa uno de los 21 países hispanos, que confirmaron su participación, con sus respectivas comitivas,

desplegando su folclor, música y tradiciones ante las miles de personas que concurrirán al condado de Manhattan y frente a los millones de televidentes de Estados Unidos que seguirán en directo la transmisión. La delegación colombiana que preside Nayi Guardiola, Presidenta de la Fundación Colombian American Goodwill, tendrá como Gran Mariscal del evento, al conocido barranquillero Humberto Acosta y como invitados especiales; al famoso cantante y acordeonista, Juancho De la Espriella, al director de la policía de la ciudad de Paterson, New Jersey, Jerry Espeziale y a varios grupos y conjuntos de musicales; cumbiamberos, ballenatos, garabatos y demás cofradías del folclor colombiano, que tienen la responsabilidad de poner a gozar a todos los visitantes y a los miles de colombianos residentes en New York.





MEGA TAX
& ACCOUNTING
INTERAMERICAS TAXES & SERVICES

Travel - Income - Traducción y Otros Servicios


FOR ALL YOUR REAL ESTATE AND TAXES NEEDS JUST CONTACT US !!

Consúltenos en INTERAMERICAS-MEGA TAX, sobre la Reforma Tributaria Vigente Que Estableció Importantes Cambios En la Presentación de Los Impuestos que se Declaran en el 2022. Que Como Siempre Estamos Para Asistirles en La Preparación y Envío de sus Impuestos Individuales o de Negocios. Los Esperamos

Raúl, Jacqueline Y El Staff de Profesionales en Impuestos, Saludamos A Todos Nuestros Amigos Y Clientes de Toda Nuestra Comunidad Latina Y Celebramos Orgullosos Las Fiestas de Independencia Patria Y Los Esperamos Para Conseguirles El Mas Alto Reembolso.

465. 21st. Avenue. Paterson, NJ 07513 / info@interamericastax.com
Tel: 973.279.7444 - Fax: 973.279.8439






Ruben

AUTO ELECTRIC

Cumplimos 12 Años Sirviendole A Nuestra Comunidad.



Rubén Y El Staff Celebramos Orgullosos Con Nuestros Clientes Todas Las Fiestas de Independencia Patria de Nuestros Países.

Especialistas en:
Diagnóstico Computarizado - Sistemas Eléctricos
Programación de Llaves Electrónicas y Computarizadas

Contamos con los equipos y la Tecnología más Moderna para sus necesidades. Los Esperamos

602 E 33rd St. Paterson, NJ 07513 / Tel: 973 357 1500

ONE REALTYONEGROUP
RESIDENCIAL - COMERCIAL

Llamame Ahora!



Leidy Zuluaga
Sales Associate
Million Dollar Producer

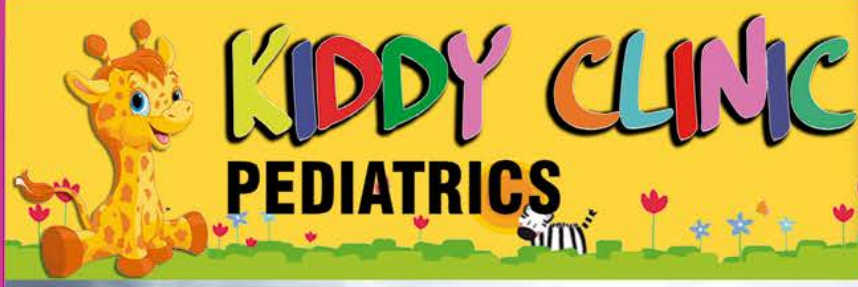
Celebramos Orgullosamente Con Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinoamericanos La Compra de Tu Primera Casa Y El Conseguir Cumplir Su Sueño Americano. Felicidades.

¿QUIERE SABER EL VALOR DE SU CASA?

¿Estas Buscando Comprar o Vender Tu Casa? Somos Profesionales. Llámanos Ya.

Text RO6479N to 87778 / RealtorLeidy@gmail.com / LeidyZuluaga.realtyonegrouplegend.com

600 Getty Avenue, Suite 302 Clifton, NJ 07013
Office: 973.772.0660 / Fax: 973.772.0333 / Cell: 973.207.4770.



Visitenos en: [kiddyclinicpediatrics](https://www.kiddyclinic.com)

Personal altamente calificado
Recibimos Medicaid y todo tipo de seguros
Parqueadero Disponible
Modernas Instalaciones.

Atención permanente a Infantes, niños y adolescentes de lunes a viernes 9am a 7pm servicio de laboratorio sabados de 8am a 12m.

www.kiddyclinic.com

Edgar, Gloria, Shenith y el Staff de Empleados Profesionales en Salud, Saludamos A todos Nuestros Pacientes y Amigos Y Les Recomendamos Cuidar Su Salud y La de Sus Padres Y Abuelos, Cumpliendo Con Todas Las Medidas de Bioseguridad del Área.

760 MARKET STREET PATERSON NJ 07513 - TEL: 973.523.8083.

Remodelado, Mas Amplio y Con Más Servicios, Para Su Comodidad

COLOMBIA TE QUEREMOS

Panadería La Sultana

Su Panadería de Confianza, Donde Encuentra el Mejor Pan Alinado de Paterson.

Desayunos con Calentado, Chunchurria, Huevos Revueltos, Arepa con Queso y Chocolate.

Empanadas, Masa Para Buñuelos para Freir, Salchipapas, Buñuelos

Pregunte por los Especiales Para Todas Sus Reuniones Empresariales y Sociales, Entre Ellos: El Cojín Lechón, Picadas, Pavo Relleno, Lechona Y Los Perniles.

Para sus Cumpleaños Solicite la Mejor Torta Negra Colombiana

La Sultana

907 Main St. Paterson, NJ 07503 / Tel: 973 742 7078

Preventive and Cosmetic Dentistry for Children & Adults / Odontología Cosmética y Preventiva para Niños y Adultos.

HORARIOS
Lunes, Jueves y Viernes de 10:00 am - 6:30 pm
Sabados de 10:00 am - 2:00 pm.

CORDIAL CONVENIENTE, ACCESIBLE Y ECONÓMICO.

HERNANDEZ DENTAL OFFICE
Email: pedrojherandez@hotmail.com

Celebramos Orgullosos Las Fiestas de Independencia Patria de Nuestros Países.

Pedro, Socorro y El Staff de Empleados Profesionales, Saludamos a la Comunidad Latina Y Los Invitamos A Que Cuiden La Salud de su Familia y la de los Miembros de Su Comunidad Cumpliendo Con las Medidas de Bioseguridad Solicitadas por Las Autoridades.

491 21 St. Ave. 1st. Floor Paterson, NJ 07513 / Tel: 973 247 9700 / Fax: 973 247 9781

- PROFILAXIS, LIMPIEZA, EMPASTES BLANCOS.
- TRATAMIENTOS DE (ROOT CANAL) CONDUCTOS DE NERVIOS.
- EXTRACCIONES DENTALES.
- BRACES - FRENILLOS.
- PROTESIS DENTAL.
- REMOVIBLES Y FIJAS.

VANESSA CLEANERS
Expertos en Alteraciones y Ropa a la Medida.

ABIERTO DE LUNES A SABADO DE 7AM A 7PM

SAME DAY SERVICES

SERVICIO EL MISMO DÍA SAME DAY SERVICES

EXPERT TAILORING & ALTERATIONS
EXPERTO EN ALTERACIONES Y ROPA A LA MEDIDA.

José Miguel y El Staff, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Los Invitamos A Cuidar Su Salud Y la De Su Comunidad, Cumpliendo Con Todas Las Medidas de Bioseguridad Solicitadas Por Las Autoridades.

513 MARKET STREET PATERSON, NJ 07504 / Tel: 973-278-5335



Maravillosa Fue La Conmemoración del Aniversario de La Restauración Patria Dominicana En La Plaza Juan Pablo Duarte



Paterson. NJ.(Cinei)- La Comunidad Dominicana de New Jersey, encabezada por el señor Miguel Díaz, Comisionado y Vice Alcalde de Paterson, quien también se desempeña como Presidente de La Plaza Juan Pablo Duarte y por la Presidenta del Desfile y Festival Dominicano de New Jersey, señora Elsa Mantilla, quienes estaban acompañados por el Consul General Dominicano de Paterson, Ingeniero Angel Pichardo y el presidente del Partido Revolucionario Moderno, Señor Lucilo Santos, conmemoraron en la Plaza Juan Pablo Duarte de esta ciudad, un aniversario más de La Restauración de la Independencia Patria. Al evento asistieron todas las principales autoridades del área, todos los líderes y directivos de las organizaciones cívicas y culturales de New Jersey y La Prensa, quienes disfrutaron de un ambiente de integración cultural y rindieron, los honores patrios debidos, escuchando los himnos nacionales de Estados Unidos y de La Gloriosa República Dominicana, que fueron interpretados por el famoso cantante Javier Villaman, *Felicitaciones Y Que Viva Quisqueya*.



Elizabeth Y El Staff de Empleados Profesionales, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Los Esperamos Para Programar Todas Tus Vacaciones.



Llamenos Hoy Mismo 973.365.2282



Hacemos Realidad Todos Tus Sueños. Te Esperamos

Reserva, Aborda Y Despegas Con Los Mejores: CONCORD TRAVEL.



SOMOS ESPECIALISTAS EN PAQUETES TURISTICOS TODO INCLUIDO Programe Con Nosotros Sus Vacaciones del 2022 y Paguelas en Comodas Cuotas. Los Esperamos

Somos Mas Que Viajes

Nuestros Servicios A La Comunidad Incluye:

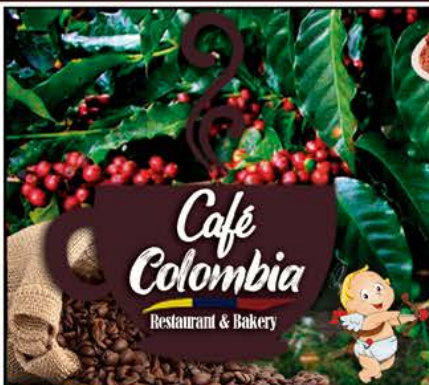
INCOME-TAX, NOTARIA Y APOSTILLADO, LICENCIAS INTERNACIONALES, TRADUCCIONES, ENVIOS DE CARGA, ENVIOS DE DINERO, FOTOS PARA PASAPORTE E IDENTIFICACIONES.



Cumplimos 39 Años Sirviéndole A Nuestra Comunidad.



190 Jefferson Street, Passaic New Jersey, 07055. Tel: 973.473.9626 / 973.473.9813.



MENÚ CAFÉ COLOMBIA

- CHURRASCO (2 ACOMPAÑANTES).
- PARGO ROJO FRITO.
- LOMO O PECHUGA EN SALSA DE CHAMPIÑONES.
- PECHUGA EN SALSA DE LIMÓN.
- BANDEJA PAISA.
- PARRILLA CAFÉ COLOMBIA.
- TAMAL CON AREPA.
- PICADA PERSONAL CON TOSTONES.
- CAZUELA DE FRIJOL.



DESAYUNOS

- HUEVOS PERIGOS, REVUELTOS O EN CACEROLA CON AREPA Y QUESO.
- AREPA BLANCA CON HOGAO O QUESO.
- CALENTADO PAISA.
- AREPA CON QUESO, MORCILLA O CHORIZO.
- AREPA DE CHOCOLO CON QUESO.



BATIDOS AGUA - LECHE

- GUANABANA.
- MANDARINA.
- MARACUYA.
- PAPAYA.
- LULO.
- BATIDO VERDE.
- MANGO.
- PIÑA.
- GUAYABA.
- MORA.
- TOMATE DE ÁRBOL.
- LIMONADA REGULAR.
- LIMONADA DE COCO.
- JUGO DE NARANJA NATURAL.

SANDWICHES

- HAM, LETTUCE, TOMATO, ONIONS, CHEESE.
- EGG AND CHEESE-HAM, EGG, AND CHEESE.
- TAYLOR HAM, EGG AND CHEESE.
- BACON, EGG AND CHEESE.
- SAUSAGE, EGG AND CHEESE.
- CHICKEN OR STEAK, LETTUCE, TOMATO, BACON, CHEESE, PINK SAUCE.



Hugo Y El Staff de Empleados Profesionales En Alimentos, Celebramos Orgullosos Todas Las Fiestas de Independencia Patria Y Los Esperamos Para Atenderlos Como Se Debe.

495 McBride Ave. Woodland Park NJ 07424 Tel: 862-257-9001

En Nuestro Menú Encontrara Lo Mas Exquisito de La Comida Típica Dominicana E Internacional.



WING WING

SWEET THAI CHILI - LEMON PEPPER - BUFFALO
HICKORY - GARLIC PARMESAN - NAKED

ROTISSERIE CHICKEN



Daniel Y El Staff de Empleados Profesionales Participamos Orgullosos En La Gran Fiesta del Desfile Y Festival Dominicano de New Jersey.

Contamos Con Salón de Eventos Especiales Para Todas Tus Reuniones Sociales; Empresariales Y Familiares. Los Esperamos
27 Park Ave. Paterson NJ 07501 - Tel: 973 782 6975 / WWW.CAFECITONJ.COM

¡Por primera vez en el mercado hispano!

MONEDAS DE ORO Y PLATA

PROTEJASE DE LA INFLACION, ADQUIERA METALES PRECIOSOS COLECCIONABLES.

BENEFICIOS de la Membresia

- *Certificación de comprador
- *Certificación de coleccionista
- *Precios directos de concesionario
- *Academia de constructores de negocios
- *Colecciones de Joyas exclusivas personalizadas
- *Envios rápidos y seguros
- *Exentas de impuestos
- *Programa de auto-ahorro
- *Portal de reservas de viajes
- *Programa de salud
- *Wallet soundmoney (Le permitirá convertir su efectivo en oro o plata al instante)
- *Acceso a colecciones raras y exclusivas
- *Comprar y vender
- *App sistema de riqueza
- *Informes comerciales premium
- *Capacitación Premium

Obtenga una membresia Y A disfrutar de los beneficios

! LLAME YA !

Uno de nuestros consultores de metales le atenderá

(973) 445-7888

(862) 571-6007

(201) 647-5382

Tu estilo de vida Desarrollado por oro y plata



Algunos de nuestros miembros

www.7kmetals.com/humbertomesa



Liliana Toro
Empresaria



Humberto Mesa
Periodista



Bibiana Gómez
Medical Assitant



Ramiro Restrepo
Investigador Privado



Daniel Ruiz
Life Coach





Productos, Verduras y Frutas Frescas.
 Directamente desde México

GRO MEX

Importadora de Productos Mexicanos!
MEGADISTRIBUIDOR DE PRODUCTOS MEXICANOS

TODOS COMPRAN EN GRO MEX
 LA DISTRIBUIDORA DE LA FAMILIA MEXICANA.

Celebramos Orgullosos Todas Las Fiestas Latinas De Independencia Patria.

43 First Street. Passaic New Jersey. 07055.
 Tel. (973) 458 - 9399 / Fax (973) 470 - 8629

Tenemos Todos los Productos que Usted Necesita en Su Hogar. Los Esperamos.

A SUPERMARKET

Saludamos Orgullosos A Todos Nuestros Clientes Y Los Esperamos.

170 Market Street. Passaic. NJ. 07055. / Tel: 973.473.6700.

WE DELIVER!

BURRITOS

Ay Chihuahua!
 UNBELIEVABLE FOOD, UNBELIEVABLY FLAVOR.

Burritos Bowl
 California Burrito
 Carne Asada Pollo Carnitas Chorizo X3

SOPES

TORTA MILESA

Sunday - Thursday 6:00 am - 8:00 pm
 Friday - Saturday 6:00 am - 8:00 pm

AHORA ABIERTO Cuida Tu Salud y La de Tus Padres y Abuelos.

213 Main Avenue Passaic, NJ 07055 / 973.685.7318 - 83 Broadway Passaic NJ 07055 / 973.955.4065

Like us on Ay Chihuahua
 Follow us on ay_chihuahua_caterery



MESON ESPAÑOL Restaurant



Pregunte y Reserve con Tiempo Su Mesa Para la Cena Familiar, que Incluye; Bar Abierto, Aperitivo, Cena, Champagne, Pitos, Gorras, Maracas y el Dj.

OPEN 7 DÍAS
PARQUEADERO
PROPIO



Antonio, Carlos Y El Staff de Empleados Profesionales En Alimentos Y Bebidas, Celebramos Orgullosos Con Nuestros Clientes Todas Las Fiestas de Independencia Patria de Todos Nuestros Hermanos. Y Los Esperamos



Celebre en Nuestro Salón de Eventos Todas sus Fechas Especiales; Conmemoraciones, Aniversarios, Matrimonios y las Fiestas Empresariales, Degustando Nuestro Exquisito Menú, acompañado de los Mejores Cocteles y Tapas para la Ocasión.

En El Meson Español Se Pasa Bien, Ven Y Disfruta Con Tu Familia o Amigos de Exquisitos Platos A La Carta o de una Buena Comida, con Aperitivos, Ensalada, Plato Fuerte y Al Gusto; Cocteles, Sangria, Cerveza o Soda. Los Esperamos

5700 Kennedy Blvd. West New York, NJ. 0793 - Tel: 201.865.5880



Pacho Velez

Comparto Con Todos Mis Hermanos de La Cultura Latina Todos Los Momentos Especiales de Sus Seres Queridos. Consulteme.

- Parrandas
- Serenatas
- Viejotecas
- Despecho
- Humor
- Trovas

Cantando Celebramos Orgullosos Con Ustedes El Glorioso Triunfo de La Batalla de Boyacá.

pachovelezdeamaga@gmail.com
Tel: (908) 289 - 0314 - Cel: (908) 397 - 9084



ABOGADA HISPANA
JULIANA DIAZ, Esq.
Attorney at Law
The Diaz Law Group Inc.

Bancarrotas
Inmigración
Divorcios
Violencia Domestica
Cierres de Casas
(Especialista en Short Sales)
Corte Municipal
Propietario / Inquilino

Cuida Tu Salud y La de Tu Familia.

Celebramos Orgullosas El Glorioso Triunfo de La Batalla de Boyacá.

Email: julianadiazlaw@gmail.com
Website: www.JulianaDiazLawNJ.com

700 Rahway Avenue, Elizabeth NJ. 07202 / Phone: 908.820.0646 - Fax: 908.502.3123



James Anzaldi, Alcalde de Clifton Y Las Líderes Ruth Dippes Y Luz Mejía, Conmemoraron La Independencia de Colombia.

Clifton, NJ.(Cine) - En esta importante ciudad de New Jersey, por decima primera ocasión el día 24 de Julio de 2022, a partir de las 1.00.PM, el Honorable Alcalde de esta ciudad, James Anzaldi, sus comisionados y la comunidad colombiana de residentes, encabezada por los funcionarios del Consulado de Colombia Nos Une: Miguel Ángel González y Andrea Palacios y por las destacadas líderes; Ruth Dippes y Luz Mejía, que programaron el evento cultural, donde se le rindió honores a las banderas de Estados Unidos y de Colombia para conmemorar orgullosamente la Independencia Patria Colombiana. Al evento también fueron invitados todas las

principales autoridades del Condado, y del Estado y entre los altos ejecutivos invitados figuran; El congresista Bill Pascrell, Los Senadores; Nellie Pou y Paul Sarlo, Los Asambleístas; Gary Shaer, Marlene Caride, Shavonda Sumter y Wimberly Benjie, El Sheriff y Undersheriff, Richard H. Berdnik y Humberto Cuadrado, el director de la cárcel del Condado de Passaic, Capitán Mario Recinos y todos los comisionados del área. La responsabilidad musical y artística estuvo a cargo de Nurys Capello, el grupo de danzas del Carnaval de Barranquilla, la famosa Cantante Michelle Galvis, el grupo de baile caleño "Kanelo" entre otros, *Que Viva Colombia*.



HECHO EN MEXICO

IMPORTS **LM** LOSMART

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER

MARTINEZ IMPORTS

IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES DE PRODUCTOS MEXICANOS
TENEMOS TODOS LOS PRODUCTOS QUE USTED NECESITA EN SU BODEGA

Jaime Martínez y El Staff, Saludamos Orgullosos A Todos Nuestros Clientes Y Los Esperamos.

190 PASSAIC ST. PASSAIC NJ. 07055 / TEL: 973-246-7352 / 973-859-0909

Somos Profesionales en Asuntos de Belleza.

Reina's BEAUTY SALON

Saludamos Orgullosos A Todas Nuestras Clientas Y Amigas Y, Las Esperamos.

Atendemos Todo lo de La Belleza de los Pies a la Cabeza.

294 Monroe St. Passaic, NJ 07055
Tel: 973 773 3101

226 Washington Pl. Passaic, NJ 07055
Tel: 973 614 0464

free **WiFi** spot

MR FRUITAS

CALIDAD Y FRESCURA A TU ALCANCE

Celebramos Orgullosos Todas Las Fiestas De Independencia Patria.

150 Market St. Passaic, NJ. Tel: 973-272-3727

Tenemos Los Mas Bellos Arreglos Florales y de Frutas Para Toda Ocasión.

FAST DELIVERY

CORREITA'S EL PAISA

RESTAURANTE TIPICO COLOMBIANO HISPANO

Myriam Duran y Ornella Scarpatti, Saludamos A Toda Nuestra Comunidad del Área Y Los Invitamos A Degustar Los Más Exquisitos Antojitos Colombianos. Los Esperamos Para Atenderlos Como Se Lo Merecen.

ANTOJITOS COLOMBIANOS

JUGOS NATURALES

MARACUYÁ
MANGO
LULO
MORA
PIÑA
PAPAYA,
GUANÁBANA, TOMATE DE ÁRBOL

Saludamos Orgullosos A Todos Nuestros Clientes Y Amigas.

356 21ST. AVE. PATERSON NJ 07501
TEL: 862.239.9391 - 862.239.9392.

LUNES A JUEVES / 6 AM - 9 PM
VIERNES, SABADOS Y DOMINGOS / 6AM - 10 PM

WE DELIVERY

MADISON WIRELESS

WHOLESALE & RETAIL. CELL PHONE REPAIR

Sprint, Verizon wireless, Boost Mobile, Simple Mobile, AT&T, MetroPCS

¡WE HAVE ALL YOUR WIRELESS NEEDS!

Rizek Y El Staff Celebramos Orgullosos El Desfile Y Festival Dominicano.

1005 Madison Ave. Paterson NJ. 07501. Tel: 973.345.7004.

boostmobile ELEGIR ES PODER

Elija el Plan Perfecto

\$ 15 AL MES	LLAMADAS Y TEXTOS SIN LÍMITE	2GB DE DATOS
\$ 25 AL MES	LLAMADAS Y TEXTOS SIN LÍMITE	5GB DE DATOS
\$ 35 AL MES	LLAMADAS Y TEXTOS SIN LÍMITE	10GB DE DATOS

Planes sin Límite

\$ 50 AL MES	DATOS, LLAMADAS Y TEXTOS SIN LÍMITE	35GB DE DATOS
\$ 60 AL MES	DATOS, LLAMADAS Y TEXTOS SIN LÍMITE	35GB DE DATOS

El Staff Celebramos Orgullosos En El Desfile Y Festival Dominicano.

CELL PHONE REPAIR. LOS ESPERAMOS.

364. 21th. Avenue. Paterson NJ. 07501. Tel: 973.341.3333.

**NOS ESPECIALIZAMOS EN COMIDA TÍPICA COLOMBIANA E INTERNACIONAL
PREGUNTE POR NUESTROS ESPECIALES DIARIOS Y POR LOS EXQUICITOS ANTOJITOS**



José Orlando Y El Staff Celebramos Orgullosos Con Todos Nuestros Clientes El Glorioso Triunfo de La Histórica Batalla de Boyacá.

Pregunte Por El Especial de Almuerzo



**CONTAMOS CON MÚSICA EN VIVO
Y AMPLIOS PARQUEADEROS GRATIS**

Palomilla Con Camarones - Cazuela de Mariscos
Bandeja Paisa - Viudo de Pescado
Churrasco Porteño - Entraña Mediterránea
Y Los Mejores Vinos y Licores del Área.

www.paradorrojo.com

WE DELIVER!
DELIVER NUMBER: 908.469.5021

582 Morris Avenue. Elizabeth. NJ. 07208
Tel: 908-352-5536 / 908-469-5020 / 908-469-5021

JAVIER FRANCO

Fotógrafo Profesional Moderno Captamos todas las Imágenes de Hoy, que Mañana Serán Historia.

Bodas, Bautizos, Cumpleaños,
Reuniones Empresariales y Políticas
Digital Albums - Videos HD
DJ Entertainment - Clowns
Coach - Limousines - Rolls Royce
Specializing in:
Weddings & Sweet Sixteens

Tel: 973.931.4973

Javier Franco, Fue Reconocido Por su Excelente Trabajo, Con el Premio USA 2009 A LA HISPANIDAD

El Fotógrafo de Las Estrellas

Javier, sabe escoger el momento para captar con su lente la emoción de los personajes que tiene al frente y capturar una Fotografía para mirar el pasado y sonreír, recordandola felicidad que se vivió en ese momento.

JS Pest Management LLC



Buss. License 98054 A. NJ. Pesticide License 23106 B.

SAFE WAYS TO CONTROL iPest Around Your Home!

Experto En Control Y Eliminación de Mosquitos Y Otras Plagas.

¡Perfect Pest Control System!

Tenemos Todos los Programas Residenciales Y Comerciales de Control de Plagas Para: Ants, Bed Bugs, Mice, Termites, Cockroaches, Fly, Ticks, Spiders, Rats y Mosquitos entre otras plagas.

El Programa es Renovable Anualmente.

Tenemos Licencia de New Jersey, para Hacer Inspecciones y Tratamiento de Termitas Y todo tipo de insectos y Plagas, que atacan la madera, dándole a los Clientes el Certificado para el Banco, con Garantía de un Año.



El servicio incluye estimado gratis con descuentos del 10% para clientes nuevos y personas de la tercera edad.

www.jspestmanagement.com - pestjs@yahoo.com

Participamos Orgullosos En El Desfile Y Festival Dominicano.

20 TRISTAN RD CLIFTON, NJ 07013 TEL FAX: 973.553.2239 CEL: 973.978.9279 - 973.851.5832

RMS

ACCOUNTANTS & TAX PROFESSIONALS CORP.

Somos Profesionales, No Arriesgue Su Maximo Reembolso. Los Esperamos.

Ana Burgos

Tax Accountant, MBA



Celebramos Orgullosos Con Nuestros Clientes El Triunfo de La Gloriosa Batalla de Boyacá Que Conquistó Nuestra Independencia.

- CONTABILIDAD DE NEGOCIOS CORPORACIONES - SOCIEDADES
- PLANES DE PENSIONES

- BUSINESSACCOUNTING - CORPS LLC - SOLE PROPIETORSHIP
- RETIREMENT PLANS

Preparamos Sus Impuestos Tanto Comerciales como Personales y le Informamos Si Su Negocio Clasifica Como PASS-THROUGH, Que es una Deducion en sus Impuestos Personales.

88 Elmora Avenue, Elizabeth, NJ 07202
T. 908.351.6969 / F. 908.994.9111
info@rmstaxes.com / rmstaxservices@live.com
www.rmstaxes.com

AUTHORIZED **IRS** **e file** PROVIDER



REX GROOMING

By Appointment Only Yorlenny Sandy: Dog Groomer
"DO IT YOURSELF" - "BAÑELO USTED MISMO"
ALL PETS WELCOME / by appointment: 908 943 3684

Saludamos A todos Nuestros Clientes Y Amigos Y Les Recordamos Que Somos Profesionales En Todo Lo Relacionado con La Belleza Canina. Los Esperamos.

Saludamos Orgullosos A Todas Nuestras Clientes Y Las Esperamos Con Sus Mascotas.

251 Unión St. Elizabeth New Jersey Tel: 908.943.3684.

Gracias Por Preferirnos. Los Esperamos



La Elegancia Variedades

ENVIO DE CARGA AÉREA Y MARÍTIMA

A COLOMBIA & CENTRO AMERICA ENTREGA DE 6 A 8 DÍAS

ENVIOS DE DINERO A TODAS PARTES DEL MUNDO



CLINICA DE FAJAS Y TODO TIPO DE ROPA

KEYS MADE HERE

ECOFRIENDLY ORGANIC DRY CLEANING

La Elegancia ORGANIC DRY CLEANING
208-469-6650
The Tailoring Place



Saludamos Orgullosos A Todas Nuestras Clientas Y Las Esperamos

251 1/2 Morris Ave. Elizabeth. NJ 07208 / Ph: 908.469.6660



Maravillosa Fue La Octava Mancha Amarilla Colombiana

Para Celebrar El Triunfo de La Batalla de Boyacá.

Paterson, NJ. (Cinei) - Fue maravillosa y muy concurrida la Octava Mancha Amarilla Colombiana, que invadió, el domingo 7 de agosto, por varias horas todo el sector comercial, o corredor Colombiano, de la 21 Ave, de Paterson, para conmemorar el histórico triunfo de la Batalla de Boyacá. El éxito de La Mancha Amarilla, se logro, gracias a todos los miembros del Comité Cívico del Primer Parque Colombia de New Jersey, que trabajaron sin descanso para embellecer el parque, e instalar el tricolor Colombiano en toda la ruta de La Mancha Amarilla que simboliza a la República de Colombia. Trabajos que también fueron apoyados por todos los colombianos vinculados a la Organización de Hijos y Amigos de Colombia, de la cual es fundador el gran líder y Amigo Carlos Fernández y que actualmente tiene como presidente al Comisionado Oswaldo Oliveros. Los Colores de La Bandera de Colombia, que izamos en el Primer Parque Colombia de New Jersey, nos simbolizan así; El amarillo repre-

senta el sol, el trigo, el oro, las margaritas y muchas otras riquezas de nuestra tierra, el Azul representa; el hermoso cielo que nos vio nacer y el azul de los dos mares, que bañan a Colombia, y el Rojo, simboliza, las rosas rojas y la sangre derramada por nuestros soldados héroes y humildes campesinos, que nos dieron la independencia patria, el 7 de agosto de 1819, soldados que hoy continúan día a día defendiendo la democracia y la seguridad de todo el pueblo colombiano. Al evento de La Sexta Mancha Amarilla, concurrieron las principales autoridades del área, entre ellas; El Cónsul General de Colombia en Newark, Diego Mora, El Vice Alcalde de Paterson, Miguel Díaz, Los Concejales Municipales; Al Abdelaziz y Luis Vélez y El secretario Ejecutivo de La Alcaldía Javier Fernández, Los directivos del Desfile y Festival Dominicano, liderados por la Señora Elsa Mantilla, Los Directivos y Miembros del Club de Leones Simón Bolívar; Anderson Genao, Ramiro Restrepo, Alejo Luciano, Daniel Ruiz,

Liliana Montealegré, José Miguel Hernández, Ulises Reynoso y Albi Rojano, entre otros, de Los Amigos Colombianos de Passaic, La Señora Isabel Agudelo, de Colombianos en Acción de Clifton, las Señoras; Ruth Dippes y Luz Mejía, de Imagen Colombia de Unión City, El Señor Rafael Palacios, de La Asociación de Empresarios y Comerciantes Latinos, "ADECLANJ"; los empresarios; Eliecer Montoya de Banana King, Jorge e Ismerida Mejía de El Mexicano Restaurante, la Chiflada Grill, Y Las Correítas, de Correítas El Paisa Restaurante, que con **METROPAN, EL PAISA REST. Y BANANA KING**, Nos Apoyaron Económicamente en Todo El Evento. El Comité Cívico del Primer Parque Colombia en New Jersey, agradece su apoyo y el de los artistas; Michelle Galvis, quien interpreto magistralmente los Himnos de Estados Unidos y Colombia, del Cantante y Trovador Pacho Vélez, El Grupo Kanelo, que son los Reyes de La Salsa Y a La Famosa Cantante **NAYIBE**, La Gitana, Así, mismo, mil y mil gracias a todos los medios de comunicaciones que nos apoyaron. **Humberto Mesa. Presidente.**



Servicio EXPRESS

ENVIO DE PAQUETES Y VALORES

Sorprende Con Un Buen Regalo A Todos
Tus Seres Queridos En La Tierra
Que Te Vio Nacer y Crecer

Envia 4 Libras por \$12.00
con Impuestos Incluidos más Seguro



POR CONFIANZA, POR ATENCIÓN, POR SEGURIDAD, POR RAPIDEZ

- Recargas
- Pasajes Aéreos
- Envío de Carga
- Internet
- Celulares
- Impuestos
- Servicio de Fax
- Pago de Facturas
- Cabinas Telefónicas
- Documentos
- Envío de Dinero
- y mucho más

ACTIVACION & SIM CARD GRATIS CON LA COMPRA DE CELULAR **GRATIS**

RECLAME \$1.00 DE LLAMADAS INTERNACIONALES **GRATIS**

\$15.00 DESCUENTO EN LA COMPRA DE CELULAR **DESCUENTO**

VISITANOS EN:

UNION CITY NJ
3227 Bergenline Ave.
T. (201) 8863103

HACKENSACK NJ
300 Main St
T. (201) 4885333

www.servicioexpress.com
somos agentes autorizados

Luis Y El Staff,
Saludamos A Todos
Nuestros Clientes.



Piernagorda ENTERPRISE



¡Ahorra Tiempo y Dinero en un sólo Lugar!

Envío de Carga a: México - Colombia - Ecuador - Venezuela
Envío de Dinero a: Colombia - Ecuador - Salvador - Rep. Dominicana

Otros Servicios:

Venta de Pasajes - Poderes - Apostillas - Notarías - Testamentos - Traducciones de Documentos
Traducciones de Licencias de Conducir - Copias, Fax, Scan, Impresiones para Negocios
Mudanzas a Colombia, México y Mucho más!!

Celebramos Orgullosos El Glorioso Triunfo de La Batalla de Boyacá.

WWW.PIERNAGORDA.COM
INFO@PIERNAGORDA.COM

1111 ELIZABETH AVE, ELIZABETH NJ 07201
TEL: (908) 469-7419 / FAX: (908) 469-7421 / WSP: 1.862. 571.8786

MI COLOMBIA BAKERY COMIDAS RAPIDAS



¡QUÉDATE EN CASA!
¡TE HACEMOS EL DELIVERY!
¡LLÁMANOS YA!
908.354.9337

Dos Especiales Todos Los
Benditos Días. Los Esperamos

MI COLOMBIA RESTAURANT



Tenemos Lo Más Exquisito de La
Comida Típica de Nuestra Tierra

Celebramos Orgullosos El Triunfo de La Batalla de Boyacá.
140. Elmora Ave. Elizabeth. NJ. 07202. Tel: 908.354.9337 / 908.351.2888. Fax: 908.662.3804.

SABOR Y ARTE



Celebramos Orgullosos El Glorioso Triunfo de La Batalla de Boyaca.
Fines de Semana Show de Musica en Vivo con Canciones del Recuerdo.

Para Después de sus Comidas Tenemos
Sangría, Vinos, Cerveza, y Cocteles a
Precios Especiales



JUEVES DE
TEQUILAZO

VIERNES DE
KARAOKE

SÁBADOS DE
Recuerdo

BALADA & NATO

Los Esperamos, El Lunes de Desenguayave.

940 Elizabeth Ave. Elizabeth,
NJ 07201 / 908.962.9479

39 Westfield Ave. Elizabeth,
NJ 07208 / 908.352.2449

Churrasco

Punta de Anca y Entraña

Camarones

Bandeja Paisa

Filete de Tilapia

La Cantera
Extraemos lo mejor de la herencia Colombiana
Since 2008

Menu de Niños

Hamburguesa	\$5.00
Perro	\$4.00
Chicken Nuggets	\$6.00
Mozzarella Sticks	\$5.00

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER

La Cantera Elizabeth NJ

Te AMO

Celebramos Orgullosos El Triunfo de La Batalla de Boyaca.
DELIVERY. De: 11AM Hasta 6PM
En Nuestro Menu Encontrará Lo Mas Exquisito de la
Comida Típica Colombiana e Internacional. Los Esperamos

301. Morris Ave. Elizabeth. NJ. 07208. Tel: 908.659.0051 / 908.662.3198

REX GROOMING

By Appointment Only Yorlenny Sandy: Dog Groomer
"DO IT YOURSELF" - "BAÑELO USTED MISMO"
ALL PETS WELCOME / by appointment: 908 943 3684

Saludamos A todos Nuestros Clientes Y Amigos
Y Les Recordamos Que Somos Profesionales En Todo
Lo Relacionado con La Belleza Canina. Los Esperamos.

Saludamos Orgullosas A Todas Nuestras Clientes
Y Las Esperamos Con Sus Mascotas.

Gracias Por Preferimos. Los Esperamos

251 Unión St. Elizabeth New Jersey Tel: 908.943.3684.

En Nuestro Menú Encontrara lo Mas Exquisito de La Comida Colombiana E Internacional.





THREE AMIGOS
Grilled chicken,
Shrimp & Skirt Steak.

FREE DELIVERY

LOMO A LA PLANCHA
Grilled Pork Loin.

BISTEC A LA CRIOLLA
Stew Steak with Sunny side up Eggs.

BAKERY | BAR | GRILL
COLOMBIA KALIENTE
Restaurant

El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos y Bebidas, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Amigos Y Los Esperamos Para Atenderlos En Todos Sus Antojitos.

colombiakaliente.com  colombiakaliente

30 E Palisade Ave, Englewood, NJ 07631 / Tel: 201 569-2538 - 201 569-2510



PIZZA STEW
PIZZA ESTOFADA

PIZZA GRANDE TRADICIONAL + SODA 2 LITROS \$15.50

PIZZA EXTRA GRANDE TRADICIONAL + SODA 2 LITROS \$18.00

HAMBURGUESA + SODA \$7.50



En Nuestro Menu Encontrará Lo Más Exquisito de las Pizzas Super Estofadas y de las Pizzas Tradicionales. Los Esperamos

332. Monroe Street. Passaic. NJ. 07055. Tel: 973.272.3332.

En Nuestro Menu Encontrara Lo Mas Exquisito de la Comida Colombiana.



GOOD MORNING COLOMBIA
BAKERY & RESTAURANT

Cafe, Aguapanela con Limon y Jugos Granizados.

www.goodmorningcolombia.com

Bunuelos Rellenos De Arequipe, Guayaba, Rancheros Y Hawaianos y Otros Exquisitos Antojitos.

187. ELMORA AVE. ELIZABETH NEW JERSEY, 07202. TEL: 908.576.8700.



MI TIENDA TRAVEL
CARGA - PASAJES - ENVIOS

MI TIENDA TRAVEL LLC.

TIENDA TRAVEL

MITIENDATRAVEL@HOTMAIL.COM / FAX: (201)385 - 8306

VENTA DE PASAJES AEREOS, ENVIOS DE DINEROS, CARGA AÉREA Y MARÍTIMA.



Somos Profesionales Especialistas en Impuestos Tax Accountant. Te Esperamos.



AGENTE AUTORIZADO



Celebramos Orgullosas Con Todos Nuestros Clientes, Todas Las Fiestas de Independencia Patria de Nuestros Hermanos Latinos.

85 S. Washington Ave. Bergenfield, NJ 07621 Tel: 201.385.8300

MUNDO EXPRESS TRAVEL TE TRAMITAMOS TU LICENCIA DE CONDUCIR DE NEW JERSEY.

ISABEL ZAPATA / TRAVEL AGENT

TIQUETES AEREOS - SEGURO DE VIAJES - CRUCEROS
PAQUETES TURÍSTICOS - CARGA - RENTAS DE AUTO

Otros Servicios:
Copias - Fax - Scanner - Plastificado
Envío de Dinero - Pago de Facturas
Cambio de Cheques - Traducciones Notaria
Preparación de Impuestos.
SERVICIOS DE INMIGRACIÓN / DIVORCIOS
isabel@mundoespresstravel.com
Celebramos Orgullosos Las Fiestas de Independencia Patria.

196 WASHINGTON PI, PASSAIC NJ 7055 / 973.365.2360 973.330.1843 973.938.2208.

Agencia Oficial de la Comunidad Latina con mas de 20 Años de Experiencia.

Century 21
A.G. Realty Group.

Innovación, Liderazgo y Profesionalismo a Su Servicio Como Realtor.
Saludamos Orgullosos A Toda La Comunidad Hispana Y Los Esperamos.

Juan C. Escobar, Realtor

47 HOOVER AVE. PASSAIC, NJ 07055

Office: 973.928.3330 / Fax: 973.928.5420 / Cell: 973.760.6116 / E mail: escojc@aol.com



Maravillosa Y Concurrida La Celebración del Cumpleaños del Vice Alcalde de Paterson Señor Miguel Díaz.

Paterson, NJ (Cinei)- Cumplió un año más de vida nuestro popular amigo y compañero de luchas cívicas, sociales y políticas, el popular y apreciado Comisionado, Presidente del Club de Leones Simón Bolívar y Vice Alcalde de Paterson, MIGUL DIAZ, quien llegó con toda su capacidad al séptimo piso. Fecha especial, que este año, su elegante esposa Diana García -Díaz y sus hijos; Jessica, Michael y Daniel, celebraron, organizando un maravilloso evento e invitando; a todas las principales autoridades de New Jersey y un centenar de amigos, para celebrar su fiesta natalicia, en tremenda rumba y brindando con un espumoso vino por la salud y el bienestar del jefe de la familia, para desearle de todo corazón, que los caminos de su vida, continúen siempre llenos de alegrías, bendiciones y muchos más éxitos. *Feliz Cumpleaños le desea La Revista Cultural y Turística El Imperio de la Paz.*



TOYOTA

HECHO PARA DURAR

Excelentes ofertas en todos los modelos.

Nos Especializamos en Flotas Para Taxis y Limosinas Toyotas Híbridos.



Nelson Contreras

Tel: 201.492.2744

ncontreras@parkwaytoyota.com



Colpan

Bakery - Panadería



Producimos El Mejor Pan Allñado de Toda El Área.



Tortas para Toda Ocasión
Pregunte Por Los Más Ricos Antojitos Colombianos.

Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Los Invitamos A Degustar Todos Nuestros Antojitos Colombianos.

6 JAMES STREET ENGLEWOOD, NJ 07631 / TEL: 201.816.0191



Antojitos Colombianos: Pandebono, Pan de Queso, Almojabanas, Empanadas Y Bunuelos.



Producimos las Más Exquisitas Tortas del Area.

Albeiro Y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Los Invitamos A Probar Los Mas Ricos Antojitos Colombianos.

85 w. Palisade Avenue - Englewood, NJ 07631 / Tel: 201 894 1198 - Fax: 201 894 8414

En Nuestro Menu Encontrará Lo Mas Exquisito de la Comida Dominicana e Internacional.



Pregunte Por Los Especiales Diarios

710. Madison Ave. Paterson, NJ. 07501. Tel: 973-689-7533.

Tenemos Lo Mas Exquisito de La Comida Colombiana Internacional Y Otros Antojitos.

THE CORNER AND ITS DELIGHTS

Jugos Naturales Y Helados En Varios Sabores.

103 S. Washington Ave. Bergenfield. 07621. New Jersey. Tel: 201-743-3722 / 201-800-0745.

Dr. Alfonso Bayuelo DDS
Dentista - Hispano - Licenciado

- Odontología Cosmética y Preventiva para Niños y Adultos.
- Odontología General & Cosmética Para Toda la Familia
- Moderna Tecnología
- Aceptamos Seguros
- Planes de Pago
- Atendemos Emergencias

Celebramos Con Nuestros Pacientes Y Hermanos Latinos Las Fiestas de Independencia Patria.

96 S Washington Av. Bergenfield, NJ / Tel: 908.906.2627 - 201.384.2266

HORNITOS RESTAURANT
Antojitos Colombianos

Celebramos Orgullosos Con Nuestros Clientes Las Fiestas de Independencia Patria.

EMPANADAS - PASTELES - HOJALDRAS - PANQUESO - ALMOHABANA
AREPA DE CHOCLO - BUÑELOS - PANDEBONO - CROISSANTS
PANECILLO - JUGOS - NATURALES - DESAYUNOS - NATILLA - CAFÉ

Horario
Lunes a Viernes 5:30 am a 7 pm
Sábados 6:30 am a 4 pm - Domingos 7 am a 4 pm
hornitos1092@optimum.net

Damos Gracias A Los Héroos, Médicos y Enfermeras Por Salvar Nuestras Vidas.

109B Main Ave. Clifton, NJ 07011 / Tel: 973.272.8899.
487. 21st. Avenue. Paterson. NJ. 07513. Tel: 973.977.8664.

CONTIGO PHARMACY

JEFFREY GRACIANO PHARM. D. R.PH
PHARMACIST

NOS PREOCUPA TU SALUD Y LA DE TU FAMILIA, VISÍTANOS PARA LA PRUEVA DEL COVID-19 O PARA VACUNARTE. TE ESPERAMOS

SERVICES WE OFFER
COMPLIANCE PACKAGING (CONTIGOPAK)
FREE DELIVERY
SPECIALTY PHARMACY
COMPOUNDING SERVICES.



Jeffrey Y El Staff de Empleados Profesionales En Medicamentos Celebramos Orgullosos Con Todos Nuestros Clientes Todas Las Fiestas de Independencia Patria

OPEN MONDAY TO SATURDAY
INFO@CONTIGORX.COM



3510 BERGENLINE AVE. UNION CITY, NJ 07087 / P: 201-500 9366 - F: 201-500 9367

EL CARRETERO WE DELIVER (201) 863.6681

En Nuestro Menu Encontrará; Desayunos, Carnes Rojas, Aves, Pescados, Mariscos, Jugos, Batidos y los Más Ricos Antojitos, Los Esperamos.



ACEPTAMOS VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER

DESAYUNOS Pregunte por Nuestro Almuerzo Ejecutivo De Lunes a Viernes

CALENTADO CON CARNE Refried Beans, Roast Beef, Sweet Plantain & Avocado \$8.25	CALENTADO CON HUEVO Refried Beans, Eggs & Sweet Plantain \$7.50	CALENTADO CON PECHUGA Refried Beans, Chicken Breast, Sweet Plantain & Avocado \$8.25	CARNE ASADA CON AREPA CON QUESO / Roast Beef with Corn Cake & Cheese \$7.95	DESAYUNO CON CARNE Roasted Beef Rice & Corn Cake \$7.95	DESAYUNO SALVADOREÑO Typical Salvadorian Breakfast \$9.75	HUEVOS CON JAMON Scrambled Eggs with Ham & Rice \$7.50
--	---	--	---	---	---	--

3500 Bergenline Ave. Union City NJ 07087 Tel: 201.863.6681

La Cathedral
BANQUET HALL

Organizamos Todos Tus Eventos Sociales Y Empresariales. Te Esperamos.

BODAS **GRADOS** **EMPRESARIAL** **BIRTHDAYS**
Sweet 16

Haremos de Tu Evento Una Celebración Mágica; Con Elegancia, Alegría Y Nuestros Exquisitos Platos Típicos Mexicanos.



378 Main St. Paterson, NJ 07505 / Tel: (973) 345 - 1141
 f TheCathedralRestaurant / Separe su Evento: Tel: 862.571.4302.

FREE PARKING

La Cathedral
Authentic Mexican Cuisine

WE DELIVER

Antojitos Mexicanos
MEXICAN APPETIZER SPECIALTIES

Tacos
Served with 4 Tacos, Onions, Cilantro, Scallion and Cactus

Quesadillas

Burritos

En Nuestro Menú Encontrará Lo Mas Exquisito de La Comida Típica Colombiana e Internacional.

LA MAYORIA

Bar - Restaurant

Jugos de Frutas Naturales Y La Más Rica Variedad de Licores Nacionales e Importados. Los Esperamos.

Pregunte Por Los Especiales Diarios En Varias Presentaciones.

El Staff de Empleados Profesionales En Alimentos Y Bebidas Celebramos Orgullosos Con Nuestros Clientes Todas Las Fiestas de Independencia Patria de Los Hermanos Latinos.

110 Ackerman Ave. Clifton New Jersey. Tel: 862-249-1294 / 862-249-1295.

RAFAEL & ANGEL LIQUORS

TENEMOS LOS MEJORES LICORES NACIONALES E IMPORTADOS; WHISKY, CHAMPAGNE Y VINOS DE LAS MEJORES COSECHAS

Pregunte Por Los Licores En Especial.

Visítenos Para Que Tenga El Gusto de Sentirse Bien Atendido.

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER

300 - 392 Main St. Paterson. NJ. 07501. Tel: 973.742.3761 / Fax: 973.742.0130.



El Alcalde André Sayegh y Los Hijos y Amigos de Colombia Celebraron La Independencia Patria.

Paterson, NJ. (Cinei) - Los colombianos celebramos anualmente con orgullo y pasión nuestra Independencia Patria, y la organización Hijos y Amigos de Colombia, que cumplió 33 años de existencia, enriqueciendo nuestra cultura para mantener la buena imagen de nuestra pujante patria y de la cual es presidente el Comisionado y Líder Oswaldo Oliveros, quien organizó en el City Hall, de esta importante ciudad, el evento de conmemoración de los 212 años de la independencia Patria. Al evento fueron invitados todas las principales autoridades del área y todos

los líderes hispanoamericanos. El Alcalde André Sayegh, acompañado del cónsul general colombiano en Newark, Diego Mora, y de los líderes y personajes del área transportaron la bandera Colombiana hasta el asta, donde todos los asistentes le rindieron los honores respectivos, mientras se escuchaba el himno nacional, para conmemorar esta gran fiesta de independencia patria colombiana. **QUE VIVA LA DEMOCRACIA. QUE BELLA ES COLOMBIA. Felicitaciones.**



Tenemos Desayunos y Especial de Lunch, Todos Los 7 Días de la Semana. Los Esperamos.

COSITAS RICAS DE PATERSON

BAKERY - PANADERÍA

Gran Variedad de Antojitos Colombianos!

535 - 21st. Ave. - Paterson, NJ 07513

Empanadas y Pastel de Pollo, Pan de Queso, Pan Camaron, Café, Chocolate, Empanadas de Carne, Buñuelos, Tortas para Ocasiones Especiales, Jugos de Frutas Frescas, Carimañola (Pastel de Yuca y Carne), Pan de Yuca, Chicharrón con arepa, Sandwiches, Suspiros o merengue, Pan de Bono, Pan Alinado, Galletería, Confitería Colombiana.

TE AMO

Celebramos Orgullosos Todas Las Fiestas de Independencia Patria.

Tel. (973) 345-5777

LA NUEVA MERCEDES SUPERMARKET PHARMACY

HOUR: MON - FRI: 10AM TO 7PM SATURDAY: 10 AM TO 4PM

SPECIAL BUY ANY Sandwich 2nd 1/2 price

Llamenos al Tel: 973.279.0227. Y Haga Su Pedido de Remesa, Que se Lo Llevamos A La Puerta de Su Casa.

Sandwiches Las Mercedes y Jugos Naturales de Naranja, Zanahoria o Mixto y Cafe Organico

ALL SANDWICHES WITH CHEESE HERO + FREE CAN SODA

500 River St. Paterson, NJ 7524 - Tel: 973.279.2800 / Fax: 973.742.0190

Las Mejores carnes y Todos los Productos de Nuestros Paises a los Mejores Precios.

Tony y El Staff de Empleados Profesionales Celebramos Orgullosos Todas Las Fiesta de Independencia Patria de Nuestros Gloriosos Paises.

Te Amo **2 Brothers** Peruvian cuisine

Tenemos Los Mas Exquisitos Sabores en Cremas y Helados Los Invitamos A Que Degusten Nuestra Exquisita Sazón en Pescados y Mariscos. Los Esperamos.

Panadería y Pastelería

PREGUNTE POR EL COMBO FAMILIAR PARA LLEVAR:

9 Piezas de Pollo Broaster, Papas Fritas, Ensalada y Soda 2 Litros \$24.40 + Tax

6 Piezas de Pollo Broaster, Papas Fritas, Ensalada y 3 Sodas \$18.76 + Tax

WE Deliver!

Celebramos Orgullosos Todas Las Fiestas de Independencia Patria.

(973) 968 -2970 - 300 TRENTON AVE. PATERSON, NJ 07503

Tenemos Todos Los Productos Que Usted Necesita En Su Cocina.

NANA PEÑA GROCERY DELI

276 Trenton Ave. MULTISERVICES Tel: 973.977.8046

Tenemos las Mejores y más Gustosas Empanadas y Pregúntenos por el Exquisito Pollo Asado y los más Sabrosos Sandwiches.

Tenemos Todos Los Productos de Nuestros Paises.

Pregunte Por Las Exquisitas Picaderas Para Todos Tus Eventos Sociales.

276 Trenton Ave, Paterson, New Jersey 07503 / Tel: 973.977.8047



El Staff Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Amigos Y Los Esperamos Para Atenderlos Como se Debe.

SUPERFRESH FESTIVAL 2022 - SABADO 17 DE SEPTIEMBRE



TENEMOS TODOS LOS PRODUCTOS QUE USTED NECESITA EN SU HOGAR. LOS ESPERAMOS



SUPERFRESH FESTIVAL 2022 - SABADO 17 DE SEPTIEMBRE



FREE DELIVERY

161. Jefferson St. Passaic. NJ. 07055. Tel: 973.470.8020



PONGALE TODO EL SABOR Y EL COLOR A SU FIESTA O EVENTO



Deleítense con nuestra gran variedad de platos y comidas latinas, de los cuales se puede sentir seguro que lleva lo mejor!



Hablamos Español We Bring Our Mobile Tire Shop To Your Home Or Workplace

21ST AVE TIRE REPAIRS

Wheel Balancing
Fix/Sale TPMS Sensor

Best Prices on Used & New Tires & Rims in New Jersey
Open: Monday to Saturday 8 am - 6 pm

Free Brake Check Up

Pintamos y Soldamos los Aros y el Calipe de Tu Auto.

By: Junior

Román Jr. Y El Staff Saludamos Orgullosos A Todos Nuestros Clientes Y Amigos.

Tenemos los Mejores Precios En Todo New Jersey

www.21sttirerepair.com - tirerepairs@aol.com

411 21st Avenue - Paterson, NJ 07513 / Tel: 973-225-0923

En Nuestro Menu Encontrará lo Más Exquisito del Sazón Típico Colombiano e Internacional.

Brisas
Bakery & Restaurant
Mi casa es tu casa

Licores
Liquors

Albeiro Y El Staff Celebramos Con Los Clientes El Triunfo de La Gloriosa Batalla de Boyaca Y Los Invitamos A Degustar Los Exquisitos Antojitos Colombianos.

Piña Colada, Sangria, Sex on The Beach, Margarita, Tequila, Beers, Brandy, Wine.

262 & 266 Morris Ave. Elizabeth, NJ. 07208. Tels: 908.353.1377 / 908.469.1886.
214 Somerset St. North Plainfield, NJ. 07060. / Tel: 908.205.8962.

El Bodegon Super Market CARNICERIA HISPANA

MEAT PLANS • COLD SANDWICHES • SODA • FROZEN FOOD • ICE CREAM • PRODUCTOS MEXICANOS, DOMINICANOS & CENTROAMERICANOS

Tenemos Todos Los Productos Que Usted Necesita en Su Hogar

Celebramos Orgullosos Todas Las Fiestas de Independencia Patria.

119 y 121 Broadway Passaic, NJ. 07055. Tel: 973.916.0877.

El Peruanito
Restaurante Cafe

¡GRAND OPENING!

DESAYUNOS, SANDWICHES, ALMUERZOS Y BATIDOS EN AGUA Y LECHE.

En Nuestro Menu Encontrará Lo Más Exquisito de La Comida Típica Peruana e Internacional.

Cazuela de Mariscos, Viudo de Pescado, Palomilla Con Camarones, Entraña Mediterránea y Los Mejores Jugos de Frutas Naturales.

Pregunte Por Los Especiales Diarios.

741 Main Ave. Passaic, NJ. 07055. Tel: 973-272-3044.



Falleció El Famoso Cantante Colombiano Darío Gómez, El “Rey del Despecho”.

Medellín, Departamento de Antioquia, Colombia.- Darío Gómez, el famoso cantante de música popular conocido como el “Rey del Despecho”, falleció la noche del martes 27 de Julio de 2022, a la edad de 71 años, tras sufrir un “colapso respiratorio súbito en su hogar”. El famoso cantante fue llevado inconsciente a la Clínica Las Américas de Medellín, la ciudad donde residía. “Ingresó sin signos vitales y fue llevado a la sala de reanimación en donde se le realizaron maniobras avanzadas de resucitación cardiopulmonares, sin que lograran los resultados de reanimación”, informaron los médicos de la clínica en un comunicado. Darío de Jesús Gómez Zapata nació en 1951 en San Jerónimo, un pueblo de Antioquia, donde inició su carrera de compositor y cantante, en la década de 1970, pero se volvió muy famoso pocos años después, cuando escribió e interpretó su popular canción “Nadie Es Eterno En El Mundo”. Otras canciones de sus mayores éxitos fueron “Daniela”, “La torcida” y “Sobreviviré”. Darío Gómez, El “Rey del Despecho” fue despedido por su público en un gigantesco homenaje fúnebre, en el Estadio Atanasio Girardot, de Medellín, El cantante y compositor era un referente para varias generaciones, no solo de colombianos, sino de generaciones hispanoamericanas en todas partes del mundo, incluido Estados Unidos, donde lo tuvimos hace unos años, en varias ocasiones, interpretando sus canciones sobre el despecho, al amor y a la misma muerte y de estas presentaciones fueron testigos muchos latinos, entre ellos los colombianos PACHO VELEZ Y YOLANDA NARANJO. Sus Canciones “Nadie Es Eterno En El Mundo y Ni Teniendo Un Corazón”, se coreaban por todos sus seguidores en el estadio de Medellín y en la ruta hacia el cementerio, donde ya reposan sus restos mortales. En redes sociales, todos los famosos cantantes colombianos recordaron el extenso legado musical de Darío Gómez y enviaron mensajes de solidaridad a sus familiares. “Mucha

tristeza por la partida de Darío Gómez”, escribió Juanes en Twitter. “Tantas parrandas escuchando y cantando sus canciones”. “A toda su familia mi más sentido pésame”. Asimismo, el hoy ex presidente de Colombia, Iván Duque, expresó su pesar por la partida de “uno de los más grandes exponentes de la música popular colombiana”. El Staff de La Revista Cultural Y Turística El Imperio de La Paz, expresa su tristeza y dolor por la partida de Darío Gómez, uno de nuestros mayores exponentes de la música popular colombiana.



Envíos, Música, Regalos, Cabinas de Internet y Más.



Tenemos Música para Toda Ocasión, Dvd's, Videos, Esquelas, Artesanías, Perfumería Fina, Recarga para Telefonos Nacionales e Internacionales y Regalos Para Toda Ocasión



Tenemos las Nuevas Colecciones del 2022 en Jeans, Blusas, Fajas y lo Más Fino y Elegante En Ropa Interior Para Damas y Caballeros. Tenemos Productos Colombianos en Plan Lay a Way. Los Esperamos



Envío de Dinero a Todas Partes del Mundo

Pago de Seguros y Otras Facturas en General

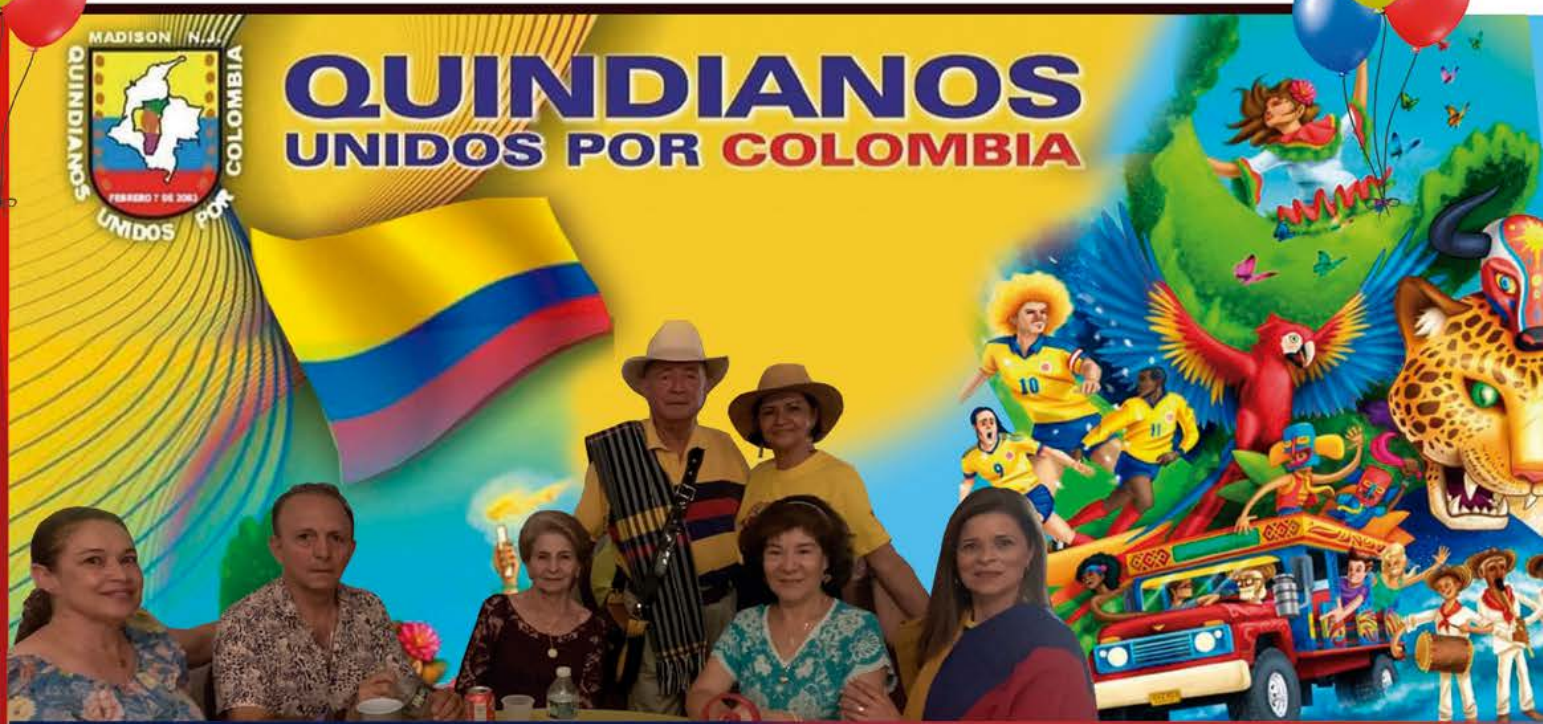
Cabinas Telefónicas

Servicio de Internet

Copias y Fax

Aura Y El Staff de Empleados Profesionales Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Les Recomendamos Cuidar Su Salud, Acatando las Medidas de Bioseguridad de las Autoridades.

83-85 W. PALISADE AVE. ENGLEWOOD, NJ 07631
 PHONE STORE: 201.541.1768 | PHONE ENVÍOS: 201.568.5404 | FAX: 201.568.4302
 TODOMUSICA@VERIZON.NET



Maravillosa La Integración de Quindianos Unidos Por Colombia Para Conmemorar La Independencia Patria.

Madison, NJ. (Cinei)- Fue maravillosa y muy concurrida la Fiesta Colombiana, organizada por la comunidad de Quindianos Unidos Por Colombia, para conmemorar la gloriosa Independencia Patria. El éxito de la gran fiesta se logro gracias a todos los miembros del Comité que trabajaron sin descanso en la promoción del evento

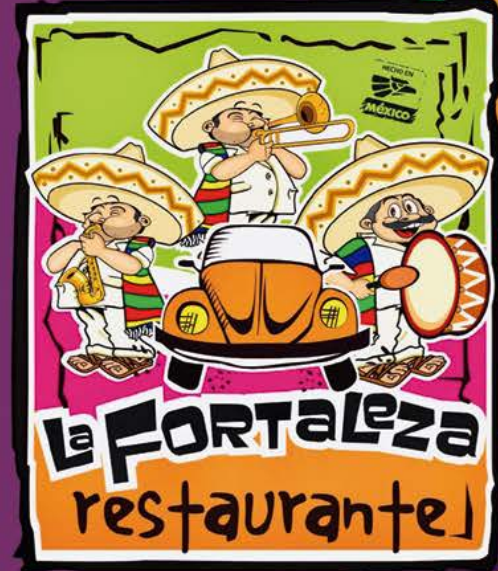
patriótico. La responsabilidad para que se lograra la explosión de alegría, ritmo, sabor, música y baile, estuvo a cargo del famoso DJ: Oscar Giraldo, quien estuvo a la altura de las circunstancias, para que en la pista no faltaran las más bellas mujeres colombianas y los mejores bailarines de; porro, salsa, cumbia, para conmemorar el grito de independencia patria. **Felicitaciones.**



Continuamos las tradiciones mexicanas y la incomparable atención de la familia Ortega.

En Nuestro Menú Encontrará Lo Más Exquisito de la Comida Típica Mexicana e Internacional.

www.lafortalezaMexRestaurant.com



Cocina y Folklore Mexicano



OPEN EVERY DAY
Abierto Todos los Días
10 AM - 9 PM



El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Celebramos Orgullosos Con Todos Nuestros Clientes Y Amigos En Todas Las Fiestas de Independencia Patria de Nuestros Países Hermanos.

LODI, NJ.
10 US-46 E.
1973)772-0090.

We Invite You To Enjoy a Mexican Experience



Aceptamos

PASSAIC, NJ
204 HOPE AVE
1973) 471 - 2883

CLIFTON, NJ
590 LEXINGTON AVE.
1973) 478 - 7700

GARFIELD, NJ
361 MIDLAND AVE
1973) 928 - 4470

TIERRAS Y SABORES

LA VERDADERA DELICIA DEL SABOR

Preparamos Las Comidas Para Todos Tus Eventos Sociales Y Empresariales.



En Nuestro Menu Encontrará lo Mejor de Nuestra Comida Internacional: Desayunos, Almuerzos en especial, Platos a la Carta, Carnes, Pollo, Comida de Mar, Menu Infantil, Cañón de Cerdo Relleno, Pechugas Rellenas A La Francesa, Carne de Res Al Vino con Champiñones.

Promoción Especial:
Cojín de Lechona Para 20 Personas **\$190.00**



Pregunte por nuestros Especiales del Día

Ask for Our Daily Specials!

Carlos, Blanca y El Staff Saludamos Orgullosos A Todos Nuestros Clientes Y Amigos.

Mon. thru Sat. 6am /9pm - Sundays: 7am / 9pm
We Deliver 11 am to 8 pm (Dover - Wharton - Mine Hill)



39 W. BLACKWEL ST. DOVER, NJ 07801
973.328.4443 - 973.366.5458

Invitamos A Los Clientes A Presenciar El Desfile Dominicano.



GET THE PHONE AT THE PRICE YOU WANT **ABIERTO LOS DOMINGOS DE 10 AM - 5PM**
Tenemos Planes De LAYAWAY **PSE**
REPAIR - WBLOCK - ACTIVATION **862-257-3451**

FAST PHONE REPAIR
Payments and FREE phone available by metro authorize dealer.
IPHONE SCREEN 30% OFF
FOLLOW US AT @phone_shop_electronics @omophone_accessories to see more specials

LOS ESPERAMOS NOW AVAILABLE HERE AND MUCH MORE WE ALSO CARRY HOOKAH SUPPLIES
- We now carry - E-cigarettes - Vapes - E-juice - Salts - CBD

457 21ST AVE. PATERSON, NJ 07513 / 10 AM-8PM MON TO SUN. OPEN SUNDAY

¡La Casa De Los Jean's Colombianos!

Elegant's Jeans **ABIERTO DE: 10AM A 6PM**
¡VIVA COLOMBIA!
¡VISITENOS! ANTES DE QUE SE ACABEN.



Tenemos en Especial los Mejores Jeans en Colores Lleve 3 por Solo \$100, Los Esperamos

ROPA INTERIOR PARA MUJERES Y HOMBRES GRAN VARIEDAD DE FAJAS NUEVOS MODELOS

Llego la Nueva Colección de Jeans **LEVANTA COLA** Más de 10 Modelos Diferentes

PREGUNTE POR LA VARIEDAD DE BOLSOS Y LA PERFUMERIA ORIGINAL AL POR MAYOR Y AL DETAL, EN ESPECIAL

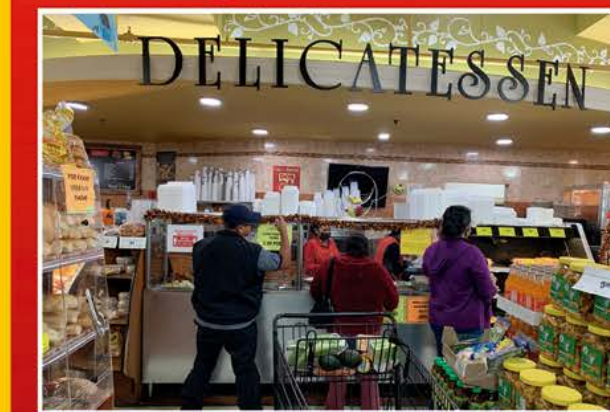
Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Amigos Y Les Recomendamos Cuidar Su salud y La de Su Familia, Acogiendo Todas Las Medidas de Bioseguridad del Área Y Les Deseamos Muchas Felicidades.

48 BROADWAY, PASSAIC, NEW JERSEY 07055 - TEL: 973.778.7168

TENEMOS TODOS LOS PRODUCTOS QUE USTED NECESITA EN SU HOGAR



El Staff de Empleados Celebramos Todas Las Fiestas de Independencia Patria.



DELEITSE CON NUESTRA VARIEDAD EN FRUTAS Y VERDURAS



Por El Covid-19, Cuida Tu Salud y La de Tus Padres y Abuelos.



PREGUNTE POR LOS ESPECIALES QUE SIEMPRE TENEMOS. LOS ESPERAMOS

36-42 W. Blackwell Street, Dover, NJ, 07801 / Tel: 973.607.1980.



Grandioso y concurrido Fue La Celebración de La Independencia Colombiana En Unión City.

Union City, N.J. (Cine) - La comunidad colombiana organizada en esta importante ciudad, celebró el grito de independencia patria en un magno evento, donde se le rindió honores a las banderas de Estados Unidos y Colombia. Rafael Palacios, el líder natural del área,

acompañado por el cónsul colombiano en Newark, Miguel Ángel González, mostraron la pasión y el sentimiento, que expresan todos los connacionales al escuchar el himno patria. Al evento fueron invitadas todas las principales autoridades del área. **Felicitaciones.**





METROPAN

PANADERIA Y REPOSTERIA COLOMBIANA

7.80



HAMBURGUESA

8.80



PINCHO CHURRASCO

7.80



PINCHO DE POLLO

7.80



AREPAS RELLENAS
POLLO O CARNE

7.80



SANDWICH
POLLO, CARNE, JAMON Y QUESO

Para el Almuerzo Diario, Tenemos Diferentes Especiales; Con Pollo, Gallina, Pescado y Mini Baneja Paisa, Los Esperamos. Pregunte Por Los Especiales Diarios, De Lunes a Viernes.



El Mejor Café Siempre Fresco!



Free Delivery



Desayunos



Almuerzos



Popusas Salvadoreñas



Comidas Rápidas

METROPAN & ICE CREAM
20 Sabores en Cremas y Helados

Héctor Y El Staff de Empleados Profesionales En Alimentos, Celebramos Orgullosos Todas Las Fiestas de Independencia Patria Y Los Esperamos Para Que Degusten Los Mas Exquisitos Antojitos Colombianos.

También Les Ofrecemos Las Comidas Para Todas Sus Fiestas Sociales Y Empresariales; Pavo Relleno, Lechona, Perniles, Natilla y Buñuelos.

450 21 St. Ave. Paterson, NJ 07513
Tel: (973) 345 - 6675

Remodelado y Más Amplio Para Su Comodidad

Celebramos Orgullosos Con Nuestros Clientes Las Fiestas de Independencia Patria.



EL MEXICANO

BAR & GRILL

Jorge, Ismerida y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Les Recomendamos Cuidar Su Salud, Cumpliendo Con Todas Las Medidas de Bioseguridad de Las Autoridades del Area. Los Esperamos

TACOS 2 X \$5

ALL DAY



France & Tacos
Tuesdays



Tacos 2x\$5
ALL DAY

1293 MAIN AVE. CLIFTON, NJ.
PHONE 973 - 546 - 2348



EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística de la Paz

Empire Publishing LLC. www.revistaelimperio.com

394 Trenton Avenue, Paterson New Jersey, 07503. Tels: 973.523.0702 / 609.223.5838

SOMOS EL MEDIO ESCRITO COLOMBIANO, QUE CON SUS ACCIONES Y TRABAJO, ENRIQUECE LA CULTURA LATINA.

Somos las Noticias Actualizadas Para todos los Hispanos

Si deseas suscribirte para recibir cada edición de la Revista Cultural y Turística, te ofrecemos un especial por solo US \$ 40.00 y recibirás durante dos años lo último en información hispana. Debes enviarnos un Cheque personal o money order a nombre de Empire Publishing con todos tus datos personales al 394 Trenton Ave, Paterson NJ 07503 USA. Teléfono: 973 - 523 - 0702 Correo: revistaelimperio@hotmail.com



"ADECLANJ"
UNIDOS SOMOS FUERTES

HUMBERTO MESA / Director - Editor

Reconocida en el 2012 y 2014 Por La Asociación de Comerciantes Latinos de New Jersey, Como la Mejor Revista del Area.

La Asociación de Comerciantes Latinos de New Jersey

Circulación Internacional en Estados Unidos, Colombia, Canada y España. Información de Estados Unidos y del Mundo



W2 FILERS ONLY!

Nestor E. Romero, CPA (1995)
BS ACCOUNTING (DEC. 1985)

**SOMOS LOS EXPERTOS PARA
CALCULAR TUS IMPUESTOS.**

Celebramos Orgullosos Las Fiestas
de Independencia Patria de Nuestros
Países Hermanos.

NUESTROS SERVICIOS:

\$85

- Forma 1040
- Estado Civil: Soltero, Casados
- Juntos o Separados
- No dependientes
- Ilimitado de W2 y 1099G - ONLY
- Transmisión Electronica
- Deposito directo a cuenta
- Cheque del IRS

En TeleTax Express, tenemos profesionales
que hablan el idioma de impuestos en español.

TARIFAS ESPECIALES

NO NECESITA APPOINTMENT

teletaxexpress1@gmail.com

Tel:(973) 458-1809

625 Main Ave. Passaic, NJ: 07055.



Envíos de Dinero Y Carga
A Todas Partes del Mundo.

Alex Hernandez
Notario Publico

Encomiendas, Copias, FedEx,
Fax, P.O Box, and More...

Millenniumclifton@gmail.com

Celebramos Orgullosos Las Fiestas de Independencia Patria.

104 ACKERMAN AVE CLIFTON, NJ 07011 / TEL: 973 - 330 - 0955



LA COSTEÑA MARKET DELI & RESTAURANT

EMPANADAS - PERNIL - FRIED PORK - AND MORE...

NATURAL JUICES - SMOOTHIES - CUBAN SANDWICH...

BREAKFAST - LUNCH - DINNER

COLOMBIA PANADERIA - BAKERY

Pregunte Por Los Mas Exquisitos Antojitos de Toda el Área.

Carnes, Frutas Frescas y Preparamos Comidas
Para todos Tus Eventos Sociales Y Comerciales.
Los Esperamos.

201 Essex Street Hackensack, NJ. 04601. Tel: 201-343-4499.



Celebramos con Orgullo 33 Años de Servicios a Nuestra Comunidad.



JILL GUZMAN REALTY, INC.
"OUR BEST REFERENCE IS YOUR NEIGHBOR"

124 Elmora Ave.
Elizabeth, NJ 07202
908-353-6611

En Este 2022
Cumplirás Tu Sueño
Americano.
Te Esperamos

Buy Rent Sell

LIST WITH US!

Hablamos Español
Falamos Portuguese
and best of all...

We speak From Our Hearts

Saludamos Orgullosos A Todos
Nuestros Clientes Y Hermanos
Y Los Esperamos Para
Compartir Con Ustedes El Cafecito.

Jill Beth Guzman
Broker of Record

www.jillguzmanrealty.com

PROUDLY CELEBRATING 33 YEARS SERVICING OUR COMMUNITY

RESIDENTIAL • COMMERCIAL @jillguzmanrealty
HOMES • APARTMENTS • MULTIFAMILY • BUILDINGS • LANDS

En Jill Guzman Realty INC, Celebramos La Compra de Tu Primera Casa, Con Todas las culturas del mundo, todos estamos unidos, al estilo familiar y como hermanos en esta gran empresa. En Jill Guzman Realty, usted se sentirá como en su propia casa!!! Donde el loro cantara para traerle felicidad y los perritos cariñosamente les darán la bienvenida!!! Los invitamos a visitar las oficinas de Jill Guzman Realty, hoy mismo!!! El cafecito esta hirviendo a todas horas y a disposición de ustedes!!! Los esperamos, que con toda seguridad van a disfrutar y aprovechar su visita, después de conocer las grandes oportunidades y facilidades que tenemos para que compren su casa y realicen su sueño americano!!! Felicidades!!!

Damos Gracias A Todos Los Héroes; Médicos y Enfermeras Por Salvar Nuestras Vidas

GOOD OLD FASHIONED SERVICE

Jill, Juan y El Staff de Empleados Profesionales Celebramos Con Todos Nuestros Clientes Y La Comunidad Hispana, La Compra de Tu Casa Y El Cumplir Tu Sueño Americano.



EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística

de la Paz



SABADOS FELICES CELEBRÓ SUS BODAS DE ORO HACIENDO REIR.

El Programa de Humor con Mayor Duración en la Televisión y Mas Visto a Nivel Mundial Cumplió 50 Años y Son Varias las Generaciones que Han Crecido Viendo en la Pantalla Chica El Maravilloso Programa de Humor “Sábados Felices”.



**HUGO NEIMER
LUCUMÍ**

**GORDA
FABIOLA**

**AMPARO
GRISALES**

**PATRICIA
SILVA**

**HERIBERTO
SANDOVAL**

**JULIÁN MADRID
PIOBERTA**

**HUMBERTO R.
“EL GATO”**

**PEDRO G.
DON JEDIONDO**



**CUENTA
HUESOS**

**MONO
SANCHEZ**

**BRUJA
DIOSELINA**

**ALFONSO
LIZARAZO**

**CESAR
CORREDOR**

POLILLA